

Dodatok č. 1

k Zmluve o výpožičke nebytových priestorov č. 225/DI00/2024 zo dňa 28.02.2024 uzatvorenej podľa § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“) (ďalej len „Zmluva“)

medzi nasledovnými stranami

Požičiavateľ: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky
Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava
v zastúpení: PhDr. Juraj Lovásik, MPH, generálny tajomník služobného úradu poverený ministrom dopravy Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy Slovenskej republiky
Osoba oprávnená na vecné a obchodné rokovania: Ing. Štefan Verchovodko, generálny riaditeľ sekcie hospodárskej správy a služieb
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681
BIC/SWIFT: SPSRSKBA
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Národná dopravná autorita
Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava
v zastúpení: Mgr. Martin Erdössy, generálny riaditeľ
Osoba oprávnená na vecné a obchodné rokovania: Mgr. Martin Erdössy, generálny riaditeľ
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK38 8180 0000 0070 0069 4067
BIC/SWIFT: SPSRSKBA
IČO: 55926444
DIČ: 2122181292

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

Úvodné ustanovenie

Zmluvné strany sa na základe Čl. VII ods. 1 Zmluvy dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1. v nasledovnom znení:

Článok I Predmet Dodatku č. 1

- 1) V Čl. I ods. 2 Zmluvy sa za písm. a) vkladá nové písm. b), ktoré znie:
„b) **nebytové priestory** v celkovej výmere 258,20 m², nachádzajúce sa na 10. nadzemnom podlaží v stavbe (situačný plán 10. nadzemného podlažia tvorí Prílohu č. 6 Zmluvy), a to:

| miestnosť | č. dverí | výmera (m ²) | strana |
|--------------|----------|--------------------------|--------|
| pánske WC | - | 13,06 | Ľavá |
| dámske WC | - | 12,06 | Ľavá |
| chodba | 1001 | 13,26 | Ľavá |
| chodba | 1001A | 12,08 | Ľavá |
| chodba | 1001B | 15,22 | Ľavá |
| chodba | 1001C | 29,67 | Ľavá |
| kancelária | 1001D | 14,08 | Ľavá |
| kancelária | 1001E | 13,34 | Ľavá |
| kancelária | 1001F | 16,06 | Ľavá |
| kancelária | 1001G | 32,07 | Ľavá |
| kancelária | 1001H | 38,75 | Ľavá |
| kuchynka | 1001I | 12,21 | Ľavá |
| chodba | 1001J | 23,68 | Ľavá |
| chodba | 1003 | 12,66 | Ľavá |
| spolu | | 258,20 | |

(ďalej len „Predmet výpožičky“)

- 2) Čl. I ods. 4) Zmluvy sa mení nasledovne:
„Predmet výpožičky bol Rozhodnutím ministra č. 108/2023 o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku zo dňa 28.12.2023 (Príloha č. 7 tejto Zmluvy) a Rozhodnutím ministra č. 15/2024 o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku zo dňa 22.02.2024 (Príloha č. 3 tejto Zmluvy) vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu v súlade s § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. (ďalej len „**rozhodnutie ministra o prebytočnosti**“).
- 3) Čl. III ods. 2 Zmluvy sa z dôvodu zvýšenia cien za plnenia poskytované s užívaním predmetu výpožičky mení nasledovne:

„Pre účely tejto Zmluvy sa za plnenia poskytované s užívaním predmetu výpožičky považuje elektrická energia, tepelná energia, vodné a stočné, zrážkové vody, komunálny odpad, upratovanie, strážna služba, zimná a letná údržba okolia budovy, údržby a oprava kúrenia, výťahov, revízie zariadení a prevádzkové náklady za telefónne služby. Podrobný rozpis výšky nákladov za plnenia poskytované s užívaním predmetu výpožičky je nasledovný:

| | mesačná zálohová platba (eur) | ročný náklad (eur) |
|----------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| tepelná energia (ÚK) | 516,00 | 6 192,00 |
| vodné - stočné | 37,00 | 444,00 |
| zrážková voda | 24,00 | 288,00 |
| elektrická energia | 390,00 | 4 680,00 |
| komunálny odpad | 30,00 | 360,00 |
| výtahy | 17,00 | 204,00 |
| zimná a letná údržba | 27,00 | 324,00 |
| údržba kúrenia | 37,00 | 444,00 |
| revízia zariadení | 17,00 | 204,00 |
| strážna služba | 324,00 | 3 888,00 |
| upratovanie | 214,00 | 2 568,00 |
| Spolu | 1 633,00 | 19 596,00 |

4) Čl. III ods. 3 Zmluvy sa mení nasledovne:

„3) Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi vzniknuté náklady za plnenia poskytované s užívaním predmetu výpožičky podľa predchádzajúceho odseku mesačne zálohovými platbami, na základe požičiavateľom vystavenej faktúry, v celkovej mesačnej výške 1 633,00 eur (slovom: jedentisícšesťotridsaťtri eur), so splatnosťou do 30 dní odo dňa doručenia faktúry, pričom táto povinnosť vypožičiavateľovi vznikne odo dňa nadobudnutia účinnosti Dodatku č. 1“

5) V čl. VII ods. 5 Zmluvy sa za Prílohu č. 5 vkladajú nové prílohy č. 6. a č. 7.:

„Príloha č. 6 - Situačný plán 10. nadzemného podlažia, ktorá ako Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1 a

Príloha č. 7 – rozhodnutie ministra o prebytočnosti, ktorá ako Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1.“

Článok 2

Záverečné ustanovenia

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy neupravené Dodatkom č. 1 zostávajú nezmenené a naďalej v platnosti.
- 2) Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 3) Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 5a a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 riadne a pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

- 5) Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v 6 (šiestich) rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ dostane 4 (štyri) rovnopisy a vypožičiavateľ dostane 2 (dva) rovnopisy.
- 6) Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 sú prílohy:
Príloha č. 1 – Situačný plán 10. nadzemného podlažia
Príloha č. 2 – Rozhodnutie ministra č. 108/2023 o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku zo dňa 28.12.2023

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

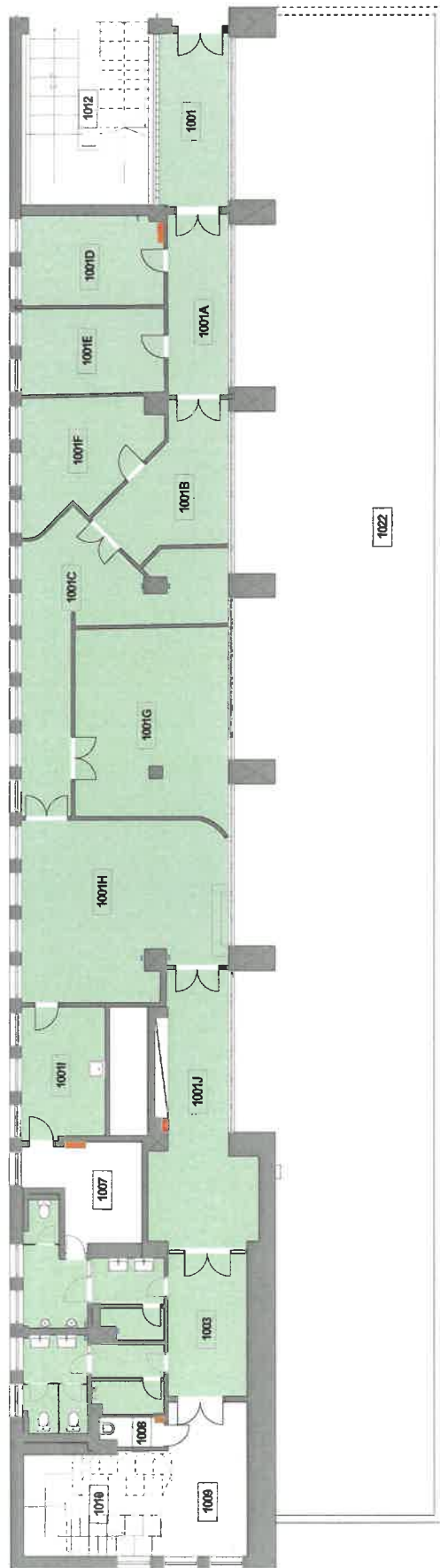
Za požičiavateľa

Za vypožičiavateľa

Ministerstvo dopravy SR
PhDr. Juraj Lovásik, MPH
generálny tajomník služobného úradu

Národná dopravná autorita
Mgr. Martin Erdössy
generálny riaditeľ

Situačný plán prenajatých priestorov - 10. poschodie



| Miestnosť | Plocha |
|----------------------|----------------------------|
| 1001 | 13,26m ² |
| 1001A | 12,06m ² |
| 1001B | 15,22m ² |
| 1001C | 29,67m ² |
| 1001D | 14,08m ² |
| 1001E | 13,31m ² |
| 1001F | 16,06m ² |
| 1001G | 32,07m ² |
| 1001H | 36,75m ² |
| 1001I | 12,21m ² |
| 1001J | 25,65m ² |
| 1003 | 12,66m ² |
| Socialné zariadenia | |
| Panisťe | 13,06m ² |
| Detské | 12,06m ² |
| Plocha spolu: | 258,20m² |

Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky

Číslo: 33786/2023/SHSS/110695-M

Stupeň dôvernosti: CH

ROZHODNUTIE MINISTRA

číslo 108/2023

o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku štátu v správe Ministerstva dopravy Slovenskej republiky

podľa § 3 ods. 4 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

vydávam

rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku štátu
v správe Ministerstva dopravy Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“).

I.

1. Predmetom rozhodnutia sú nebytové priestory s celkovou výmerou 948,32 m², podrobne špecifikované v prílohe č. 1 tohto rozhodnutia, nachádzajúcej sa v administratívnej budove súpisné č. 2902 na Námestí slobody č. 6, 810 05 Bratislava stojacej na parcele č. 7779 a časť parcely 21725/7 slúžiacej ako vonkajšie parkovisko, katastrálne územie Bratislava – mestská časť Staré Mesto, okres Bratislava I, vedených na liste vlastníctva č. 4455.

II.

1. Nehnuteľný majetok uvedený v bode I. tohto rozhodnutia sa stal pre ministerstvo dočasne prebytočný. Tento nehnuteľný majetok dočasne neslúži správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

III.

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom podpisu.

V Bratislave, dňa

Jozef Ráž
minister dopravy
Slovenskej republiky

Prílohy:

Príloha č. 1 – Podrobná špecifikácia

Príloha č. 2 – Výpis z listu vlastníctva č. 4455

10. nadzemné podlažie

| miestnosť | č. dverí | výmera (m ²) | strana |
|--------------|----------|--------------------------|--------|
| pánske WC | - | 13,06 | Ľavá |
| dámske WC | - | 12,06 | Ľavá |
| chodba | 1001 | 13,26 | Ľavá |
| chodba | 1001A | 12,08 | Ľavá |
| chodba | 1001B | 15,22 | Ľavá |
| chodba | 1001C | 29,67 | Ľavá |
| kancelária | 1001D | 14,08 | Ľavá |
| kancelária | 1001E | 13,34 | Ľavá |
| kancelária | 1001F | 16,06 | Ľavá |
| kancelária | 1001G | 32,07 | Ľavá |
| kancelária | 1001H | 38,75 | Ľavá |
| kuchynka | 1001I | 12,21 | Ľavá |
| chodba | 1001J | 23,68 | Ľavá |
| chodba | 1003 | 12,66 | Ľavá |
| spolu | | 258,20 | |

8. nadzemné podlažie

| miestnosť | č. dverí | výmera (m ²) | strana |
|--------------|----------|--------------------------|--------|
| kancelária | 803 | 26,21 | Ľavá |
| kancelária | 804 | 26,38 | Ľavá |
| kancelária | 805 | 17,11 | Ľavá |
| spolu | | 69,70 | |

7. nadzemné podlažie

| miestnosť | č. dverí | výmera (m ²) | strana |
|------------|----------|--------------------------|--------|
| kancelária | 718 | 26,44 | Pravá |
| kancelária | 719 | 25,92 | Pravá |
| kancelária | 720 | 17,40 | Pravá |
| kancelária | 721 | 17,05 | Pravá |
| kancelária | 722 | 17,68 | pravá |
| kancelária | 723 | 25,86 | Pravá |
| kancelária | 724 | 26,67 | Pravá |
| kancelária | 725 | 16,13 | Pravá |
| kancelária | 726 | 18,66 | Pravá |

Príloha č. 1 – Podrobná špecifikácia

| | | | |
|--------------------|------|---------------|-------|
| kancelária | 727 | 16,82 | Pravá |
| kancelária | 728 | 28,70 | pravá |
| chodba | 728A | 2,59 | Pravá |
| kancelária | 729 | 18,97 | Pravá |
| chodba | 729A | 4,36 | Pravá |
| kancelária | 729B | 10,77 | Pravá |
| kancelária | 730 | 30,64 | Pravá |
| kancelária | 731 | 15,54 | Pravá |
| kancelária | 732 | 15,19 | Pravá |
| kancelária | 733 | 23,50 | pravá |
| kancelária | 734 | 22,50 | Pravá |
| kancelária | 735 | 23,24 | Pravá |
| kancelária | 736 | 15,49 | Pravá |
| kancelária | 737 | 15,12 | Pravá |
| chodba | 749 | 114,33 | pravá |
| chodba s kuchynkou | 751 | 37,90 | Pravá |
| pánske WC | - | 11,85 | Pravá |
| dámske WC | - | 8,60 | pravá |
| spolu | | 607,92 | |

Parkovanie – vonkajšie parkovisko

| priestor | označenie | Výmera (m²) |
|-------------------|------------------|-------------------------------|
| parkovacie miesto | 1 ks | 12,50 |

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I Dátum vyhotovenia : 20.12.2023
 Obec : 528595 Bratislava-Staré Mesto Čas vyhotovenia : 14:37:10
 Katastrálne územie : 804096 Staré Mesto Údaje platné k : 19.12.2023 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 4455

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Počet parcel: 6

| Parcelné číslo | Výmera v m ² | Druh pozemku | Spôsob využívania pozemku | Druh chránenej nehnuteľnosti | Spoločná nehnuteľnosť | Umiestnenie pozemku | Druh právneho vzťahu |
|--|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| 7776/12 | 1263 | Zastavaná plocha a nádvorie | 18 | 203 | 1 | 1 | |
| Iné údaje: Bez zápisu | | | | | | | |
| 7776/13 | 1992 | Zastavaná plocha a nádvorie | 18 | 203 | 1 | 1 | |
| Iné údaje: Bez zápisu | | | | | | | |
| 7776/16 | 371 | Zastavaná plocha a nádvorie | 18 | 203 | 1 | 1 | |
| Iné údaje: Bez zápisu | | | | | | | |
| 7776/58 | 1286 | Zastavaná plocha a nádvorie | 22 | 203 | 1 | 1 | |
| Iné údaje: Bez zápisu | | | | | | | |
| 7779 | 4504 | Zastavaná plocha a nádvorie | 16 | 203 | 1 | 1 | |
| Právny vzťah k stavbe súpisné číslo 2902 evidovanej na pozemku parcelné číslo 7779 | | | | | | | |
| Iné údaje: Bez zápisu | | | | | | | |
| 21725/7 | 3013 | Zastavaná plocha a nádvorie | 18 | | 1 | 1 | |
| Iné údaje: Bez zápisu | | | | | | | |

Legenda

Spôsob využívania pozemku

- 16 Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 18 Pozemok, na ktorom je dvor
- 22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasť

Druh chránenej nehnuteľnosti

- 203 Pamiatková zóna

Spoločná nehnuteľnosť

- 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

Počet stavieb: 1

| Súpisné číslo | Na pozemku parcelné číslo | Druh stavby | Popis stavby | Druh chránenej nehnuteľnosti | Umiestnenie stavby |
|--------------------------|---------------------------|-------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------|
| 2902 | 7779 | 20 | Administratívno technická budova | | 1 |
| Iné údaje: Bez zápisu | | | | | |

Legenda

Druh stavby

- 20 Iná budova

Umiestnenie stavby

- 1 Stavba postavená na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov: 1

| Poradové číslo | Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj | Spoluvlastnícky podiel |
|----------------|--|------------------------|
| 1 | Slovenská republika, Dátum narodenia: - | 1/1 |
| | Titul nadobudnutia | |
| | Kúpna zmluva V-3649/05 zo dňa 2.2.2006. | |
| | Iné údaje | |
| | Oprava kódu druhu chránenej nehnuteľnosti pri parc.č. 7776/12,13,16,58 a parc.č. 7779 podľa žiadosti Pamiatkového úradu SR č.PÚ-08/1629-3/7280/SKO zo dňa 17.10.2008, Z-11497/08 Zmena názvu, R-1787/13 | |
| | Poznámky | |
| | Bez zápisu. | |

Správca

Počet správcov: 1

| Poradové číslo | Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj | K nehnuteľnosti K vlastníkovi |
|----------------|--|----------------------------------|
| 2 | Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky, Námestie slobody 6, Bratislava, PSČ 810 05, SR, IČO: 30416094 | |
| | Titul nadobudnutia | |
| | Bez zápisu. | |
| | Iné údaje | |
| | K vlastníkovi č.1 je správa k nehnuteľnosti na liste vlastníctva Zmena názvu č.10699/2023/SHSS/30445 zo dňa 22.3.2023, R-1750/2023 | |
| | Poznámky | |
| | Bez zápisu. | |

Nájomca

| Poradové číslo | Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj | K nehnuteľnosti K vlastníkovi |
|----------------|--|----------------------------------|
| | Neevidovaní | |

Iná oprávnená osoba

| Poradové číslo | Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj | K nehnuteľnosti K vlastníkovi |
|----------------|--|----------------------------------|
| | Neevidovaní | |

ČASŤ C: ŤARCHY

| K nehnuteľnosti K vlastníkovi | Obsah |
|----------------------------------|---|
| Vlastník poradové číslo 1 | Vecné bremeno spočívajúce v povinnosti vlastníka strpieť vstup, prechod a prejazd cez pozemky parc.č. 7776/12, 7776/16, 7776/58, 21725/7, 7779, 7776/13, strpieť vstup do stavby súpisné číslo 2902, postavenej na pozemku parc.č. 7779 v rozsahu špecifikovanom v zmluve o zriadení vecného bremena a dodatku č.1, oddiel II, čl.I. predmet zmluvy ods.2 písm. a) až d) v prospech Slovak Telecom, a.s. (IČO:35763469), podľa V-3649/05 zo dňa 2.2.2006. |
| Vlastník poradové číslo 1 | Vecné bremeno v zmysle § 66 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách, v platnom znení, v prospech spoločnosti VNET a.s. (IČO 35845007), spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejnú sieť a stavať ich vedenia na pozemku registra C KN parc. č. 21725/7, podľa žiadosti zo dňa 5.11.2018, Z-23226/18. |

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa

s ú h l a s í

s rozšírením predmetu výpožičky, úpravou výšky úhrady za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky a s doplnením príloh č. 6 a č. 7 zmluvy, pri výpožičke nehnuteľného majetku štátu prenechaného do bezodplatného užívania, do bezodplatného užívania Národnej dopravnej autorite, Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, IČO 55 926 444.

V Bratislave 12.08.2024

K spisu číslo: MF/8108/2024-821

mgr. Martin Džiak
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho